

Corrigé du contrôle d'arabe Terminale n°4

Corrigé du contrôle d'arabe en terminale

Corrigé contrôle hal arabe Terminale : réponses et barème

Corrigé de l'exercice 1 : Repérer le complément d'état dans un récit (4 points)

1. مسرعة (sāhib : متعبة), نائما (sāhib : ليلي), أخاها (sāhib : ليلي), complément d'objet), صامته (sāhib : 0,5). (sāhib point par mot et son sāhib)
2. وقد نسيت الواجب (« ayant oublié le devoir ») et وهي تسمع الموسيقى (« en écoutant de la musique ») (0,5 point par phrase)
3. صامته : accusatif indéfini féminin singulier, accordé avec ليلي ; le tanwin se pose sur la ta marbouta, sans alif. (1 point)

Rappel : le ḥāl simple est un nom indéfini à l'accusatif, accordé avec son ṣāhib ; la phrase d'état contient un lien (pronom ou wāw).

Corrigé de l'exercice 2 : Accorder le complément d'état (4 points)

1. مُسْرِعِينَ : masculin pluriel accusatif en يَ.
2. مُتَعَبَتَيْنِ : féminin duel à l'accusatif en يَ.
3. صَامِتَاتٍ : féminin pluriel à l'accusatif, marqué par une kasra avec tanwin.
4. غَاضِبًا : masculin singulier, fatha avec tanwin.

Barème : 1 point par réponse (0,5 pour l'accord, 0,5 pour la terminaison vocalisée).

Corrigé de l'exercice 3 : Transformer en phrase d'état (4 points)

1. خَرَجَ الْوَلَدُ وَهُوَ يَضْحَكُ.
2. دَخَلَتِ الْمُدِيرَةُ وَهِيَ تَبْتَئِسُ.
3. عَادَ اللَّاعِبُونَ وَهُمْ يَفْرَحُونَ. (ou وَهُمْ فَرِحُونَ, phrase nominale)
4. وَصَلَ الضُّيُوفُ وَهُمْ مُتَعَبُونَ.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour le wāw et le pronom, 0,5 pour le prédicat juste). Après le wāw du ḥāl, une phrase nominale met le prédicat au nominatif.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. رَجَعَ الْأَوْلَادُ مُتَعَبِينَ. Le ḥāl est à l'accusatif : يَنْ et non نُونٌ.
2. خَرَجَ الْوَلَدُ وَهُوَ يَضْحَكُ. ou خَرَجَ الْوَلَدُ يَضْحَكُ. Le wāw ne se place jamais directement devant un inaccompli affirmatif de ḥāl : il signifierait « et il rit ».
3. رَأَيْتُ الطِّفْلَ بَاكِيًا. Le ḥāl s'accorde en genre avec son ṣāḥib masculin.
4. وَقَفَتِ الْمُعَلِّمَاتُ صَامِتَاتٍ. Au féminin pluriel, l'accusatif se marque par une kasra, jamais par un tanwin fatha.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour la correction, 0,5 pour la règle).

Corrigé de l'exercice 5 : Décrire un retour à la maison (4 points)

Exemple de production : عُدْتُ إِلَى الْبَيْتِ مُتَعَبًا بَعْدَ يَوْمٍ طَوِيلٍ. دَخَلْتُ أُمِّي الْمَطْبَخَ وَهِيَ تَبْتَسِمُ، وَوَجَدْتُ الْعِشَاءَ جَاهِزًا. جَلَسْنَا حَوْلَ الْمَائِدَةِ مَسْرُورِينَ.

Critères de notation : un point par complément d'état formé d'un mot correctement accordé et vocalisé (deux au minimum) ; un point pour la phrase d'état avec son lien (pronom ou wāw) ; un point pour la cohérence, l'orthographe et l'absence de confusion avec l'adjectif.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils indicatifs : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Un score inférieur à 12 signale souvent une confusion entre ḥāl et adjectif : après un nom défini, un nom indéfini à l'accusatif est un ḥāl.
- Vérifier l'accord de chaque ḥāl avec son ṣāḥib, puis la terminaison : كَاتٍ, يَنْ, يَنْ, كَاتٍ.
- Ne jamais placer le wāw directement devant un inaccompli affirmatif : choisir يَضْحَكُ seul ou وَهُوَ يَضْحَكُ.
- Pour une action déjà achevée, retenir le modèle وَقَدْ + accompli.